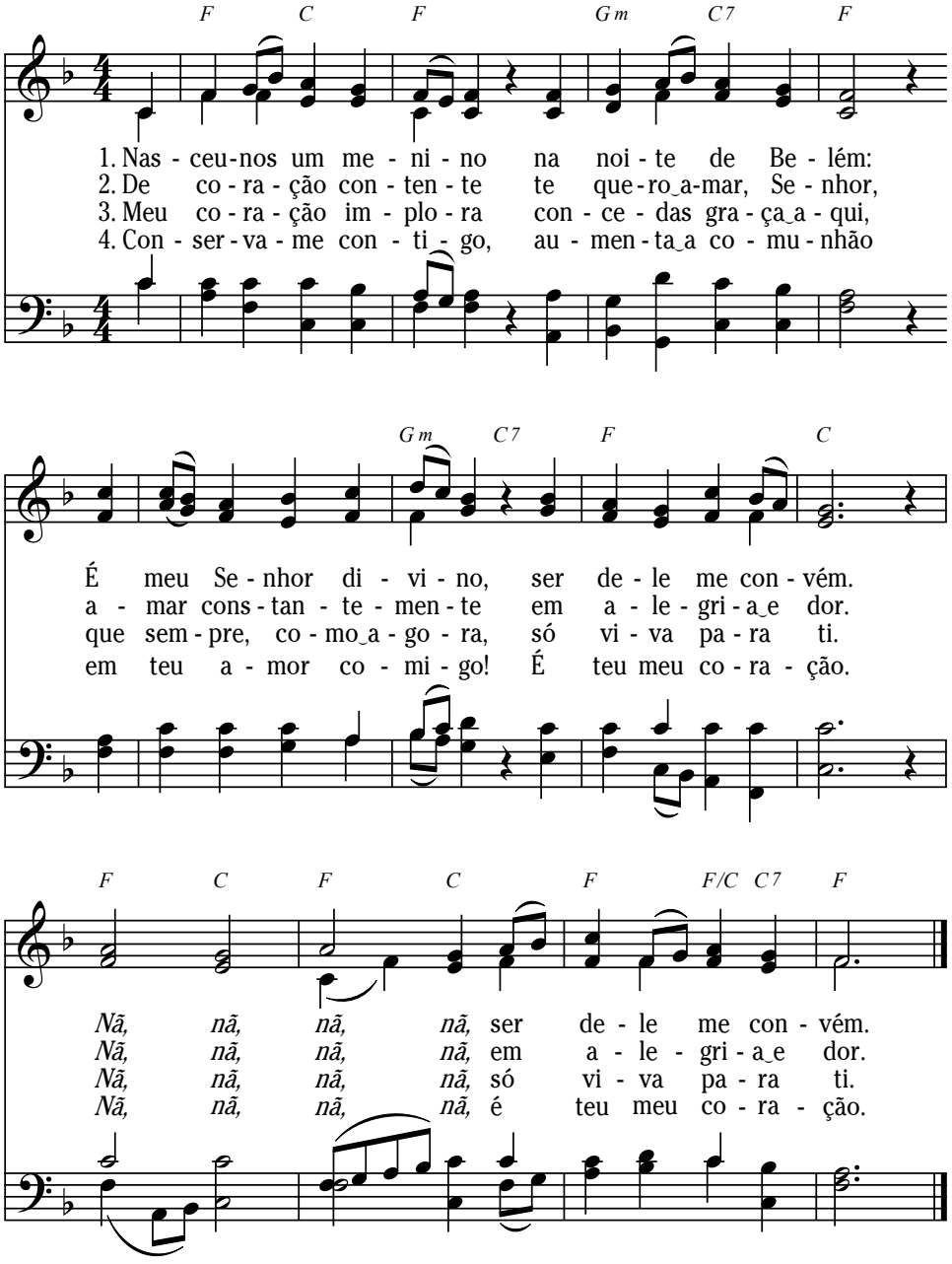
568 Nasceu-nos um menino


F C F Gm C7 F
1. Nas - ceu-nos um me - ni - no na noi - te de Be - lém:
2. De co - ra - ção con - ten - te te que-ro_a-mar, Se - nhor,
3. Meu co - ra - ção im - plo - ra con - ce - das gra - ça_a - qui,
4. Con - ser - va - me con - ti - go, au - men - ta_a co - mu - nhão
Gm C7 F C
É meu Se - nhor di - vi - no, ser de - le me con - vém.
a - mar cons - tan - te - men - te em a - le - gri - a_e dor.
que sem - pre, co - mo_a - go - ra, só vi - va pa - ra ti.
em teu a - mor co - mi - go! É teu meu co - ra - ção.
F C F C F F/C C7 F
Nã, nã, nã, nã, ser de - le me con - vém.
Nã, nã, nã, nã, em a - le - gri - a_e dor.
Nã, nã, nã, nã, só vi - va pa - ra ti.
Nã, nã, nã, nã, é teu meu co - ra - ção.

Zu Bethlehem geboren
Letra: atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad. Martim Carlos Warth, 1926-2004
Música: *Airs mis en musique...*, Paris, 1599; *Geistlichen Psälterlein*, Köln, 1638; arr. Comissão do *Hinário Luterano*, 2016
UNE PETITE FESTE (ZU BETHLEHEM)
76 76 46

Letra e música: Domínio público
Tradução e arranjo: © Copyright da Igreja Evangélica Luterana do Brasil (admin. Editora Concórdia), 1974 e 2016

Nasceu-nos um menino

Zu Betllehem geboren

Atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad Martin Carlos Warth, 1926-2004

Air mis en musique..., Paris, 1599; Geistlichen Psälterlein, Köln,1963

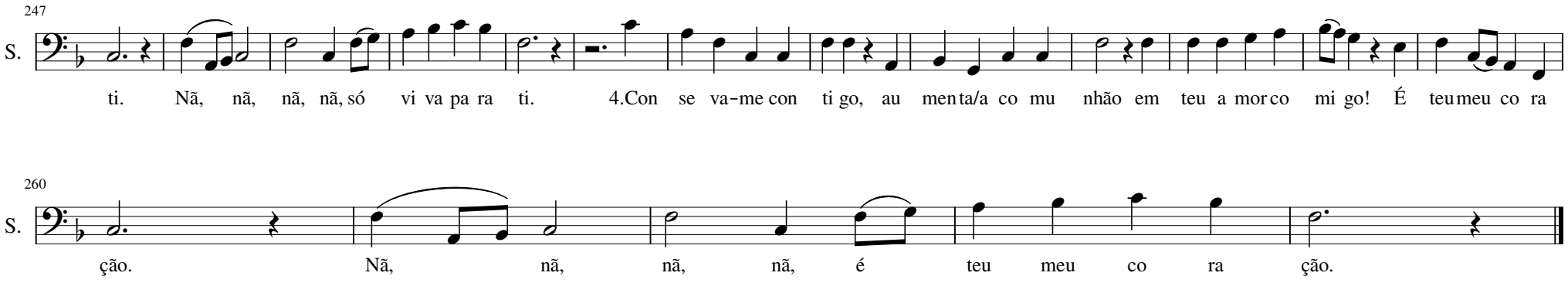
Soprano
Contralto
Tenor
Baixo
1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser
1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser
1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã nã nã, ser
1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser

12
S.
de le me con vem. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã,
C.
de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã,
T.
de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã
B.
de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã,
24
S.
nã, nã em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra
C.
nã, nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra
T.
nã nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra
B.
nã, nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra

35
S.
C.
T.
B.
ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va - me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É
ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va - me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É
ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va - me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É
ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con se va - me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É
47
SOPRANO
S.
C.
T.
B.
teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É
teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção.
teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção.
teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção.

59
S.
meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser de le me con vem. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se
71
S.
nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã, nã, nã em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a
84
S.
qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va-me con ti go, au men ta/a co mu
97
S.
CONTRALTO
nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na
110
S.
noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã,ser de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te
123
S.
que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã, nã, nã,em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con
136
S.
ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã,só vi va pa ra ti. 4.Con ser va-me con ti go, au

149
S.
TENOR
men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me
162
S.
ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã nã nã, ser de le me con vém. 2.De
174
S.
co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã nã nã, em a le gri a/e dor.
186
S.
3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra
198
S.
ti. 4.Con ser va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é
210
S.
BAIXO
teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã,
223
S.
nã, nã, ser de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor.
235
S.
Nã, nã, nã, nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra


247
S.
ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con se va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra
260
S.
ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção.

Soprano

Nasceu-nos um menino

Zu Betllehem geboren

Atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad Martin Carlos Warth, 1926-2004 Air de cour musique..., Paris, 1599; Geistlichen Psälterlein, Köln,1963

1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser
de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser de le me con vem. 2.De co ra ção con
ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor.
Nã, nã, nã, nã em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con
ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã,
nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va - me con ti go, au men ta/a co mu
nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é
SOPRANO
teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É
meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser de le me con

66
vem. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te
73
men te em a le gri a/e dor. Nã, nã, nã, nã em a le gri a/e dor. 3.Meu
81
co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só
87
vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va-me con
95
ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção.
CONTRALTO
102
Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na
110
noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã, nã, nã,ser
118
de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se nhor, a
125
mar cons tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã, nã, nã,em a le gri a/e dor.
133
3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a qui, que sem pre co mo/a go ra, só

140
vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va-me con
148
ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção.
155
TENOR
Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas ceu-nos um me ni no na
163
noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con vém. Nã, nã
170
nã nã, ser de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te que ro/a mar, Se
177
nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã nã nã, em
184
a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a aqui, que
191
sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só vi va pa ra ti.
199
4.Con ser va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co mi go! É
206
BAIXO
teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção. 1.Nas

214

ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser de le me con

221

vém. Nã, nã, nã, nã, ser de le me con vém. 2.De co ra ção con ten te te

229

que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor. Nã, nã,

236

nã, nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a

243

aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã, só

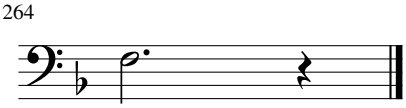
250

vi va pa ra ti. 4.Con se va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em

257

teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra

264



ção.

Alto

Nasceu-nos um menino

Zu Betllehem geboren

Atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad Martin Carlos Warth, 1926-2004 Air de cour musique..., Paris, 1599; Geistlichen Psälterlein, Köln,1963

1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser
de le me con vém. Nã, nã, nã, nã,ser de le me con vém. 2.De co ra ção con
ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar cons tan te men te em a le gri a/e dor.
Nã, nã, nã, nã,em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con ce das gra ça/a
qui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã, nã, nã,só vi va pa ra
ti. 4.Con ser va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em teu a mor co
mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra ção.
212

Tenor

Nasceu-nos um menino

Zu Betllehem geboren

Atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad Martin Carlos Warth, 1926-2004 *Air de cour musique..., Paris, 1599; Geistlichen Psälterlein, Köln,1963*

1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser
8
de le me con vém. Nã, nã nã nã, ser de le me con vém. 2.De co ra ção con
16
ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor.
23
Nã, nã nã nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con
30
ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã,
37
nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con ser va-me con ti go, au men ta/a co mu
44
nhão em teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é
51
212
teu meu co ra ção.

Bass

Nasceu-nos um menino

Zu Betllehem geboren

Atrib. Friedrich von Spee, 1637; trad Martin Carlos Warth, 1926-2004 Air de cour musique..., Paris, 1599; Geistlichen Psälterlein, Köln,1963

1.Nas ceu-nos um me ni no na noi te de Be lém: É meu Se nhor di vi no, ser
8
de le me con vém. Nã, nã, nã, nã, ser de le me con vém. 2.De co ra ção con
16
ten te te que ro/a mar, Se nhor, a mar con tan te men te em a le gri a/e dor.
23
Nã, nã, nã, nã, em a le gri a/e dor. 3.Meu co ra ção im plo ra con
30
ce das gra ça/a aqui, que sem pre co mo/a go ra, só vi va pa ra ti. Nã, nã,
37
nã, nã, só vi va pa ra ti. 4.Con se va-me con ti go, au men ta/a co mu nhão em
45
teu a mor co mi go! É teu meu co ra ção. Nã, nã, nã, nã, é teu meu co ra
52
212
ção.